

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TRIESTE
 Corso di Laurea triennale in Comunicazione interlinguistica applicata
Esame d'ammissione a.a. 2016-2017
 LINGUA TEDESCA

Istruzione: barrare con una X la soluzione corretta sul foglio delle risposte.

*In caso di errore annullare la scelta errata cerchiandola e indicare con una nuova X la soluzione definitiva.
 (Saranno prese in considerazione unicamente le soluzioni che presentano una sola scelta definitiva.)*

1. Woher kommen Sie? – Ich komme _____ Türkei.	a) aus b) aus der c) von
2. Warst du in der Buchhandlung? – Ja, und ich habe einige sehr _____ Bücher gekauft.	a) interessant b) interessant c) interessante
3. Er ist nicht mehr erreichbar. – Du hättest ihn früher _____.	a) anrufen sollen b) sollen anrufen c) anrufen sollst
4. Ich muss morgen früh wieder _____ Arzt gehen.	a) an b) beim c) zum
5. In vielen _____ funktionieren die öffentlichen Verkehrsmittel nicht gut.	a) kleine Orte b) kleiner Orte c) kleinen Orten
6. Unsere Delegation trifft sich heute mit dem _____ des Landes.	a) Präsident b) Präsidenten c) Präsidentin
7. Wir müssen noch die Besucher _____ informieren, dass das Institut morgen um 13 Uhr schließt.	a) dagegen b) darauf c) darüber
8. Er soll wieder _____. – Das glaube ich nicht; das sind bestimmt nur Gerüchte.	a) geheiratet haben b) verheiratet ist c) geheiratet hat
9. Ich weiß nicht, wann der Roman genau _____.	a) veröffentlicht b) veröffentlicht wurde c) ist veröffentlicht worden
10. Ich mag _____ Thriller _____ Horrorfilme; ich sehe mir nie solche Filme an.	a) sowohl ... als auch b) weder ... noch c) entweder ... oder
11. _____ Sie beim Ausfüllen des Formulars Schwierigkeiten haben, wenden Sie sich bitte an Frau Kröger.	a) Hätten b) Seien c) Sollten
12. Zu Hause esse ich normalerweise nicht so viel _____ im Urlaub.	a) wie b) als c) denn

13. Hier gibt es jeden Tag frisch _____ Brot.	a) backendes b) gebackenes c) gebackener
14. Ich brauche noch die Schere. Gibst du _____ bitte?	a) sie mir b) es dir c) uns welche
15. Kennst du diesen Schauspieler? – Ja, er ist _____ der erfolgreichsten Schauspieler in Deutschland.	a) einen b) einer c) ein
16. In der Bibliothek ist der Roman, den ich brauche, leider immer _____.	a) ausgeliehen b) vergangen c) verlieht
17. Bei wem wolltet _____ beschweren? – Beim Hoteldirektor.	a) du dich b) sie sich c) ihr euch
18. <i>Jetzt ist es zu spät, dachte sie. Ich hätte ihn _____ Ende des Films küssen sollen.</i>	a) vor die b) von der c) vor dem
19. Wir machen in der Schule oft Gruppenarbeit, _____ möglichst viele aktiv am Unterricht teilnehmen.	a) damit b) dadurch c) um
20. Wo kann ich hier Zahnpasta kaufen? – _____ Drogerie.	a) In der b) In die c) In den
21. Und was machen wir mit der Lampe? – Am besten hängen wir sie _____ Bett.	a) unter den b) über das c) auf der
22. Ich hoffe, dass es _____ gut geht.	a) euch alle b) auch aller c) euch allen
23. _____ Wirtschaftskrise mussten die Fabriken geschlossen werden.	a) Aufgrund der b) Trotz dem c) Weil
24. Kennst du diese Frauen? – Ja; das sind die Kolleginnen, _____ ich oft in der Mensa esse.	a) mit der b) mit c) mit denen
25. _____ du dir denn nicht die Nachrichten _____? – Nein, ich habe keine Zeit.	a) Siehst an b) Sieht ... zu c) Seht ... an
26. Meine Mitbewohnerin hält sich nicht an den Putzplan. Samstags sollte sie das Bad putzen, _____ sitzt sie den ganzen Tag vor dem Fernseher.	a) obwohl b) stattdessen c) gegen
27. Das Bücherregal kann auch ins Schlafzimmer _____.	a) stehen werden b) gestellt werden c) stellen

28. Ich vermute, dass der Text noch nicht _____ .	a) übersetzt worden ist b) wurde übersetzt c) übersetzte
29. Er betrat das Lokal und setzte sich _____ neben ein hübsches Mädchen.	a) selbstbewussten b) selbstbewusst c) selbstbewusstes
30. Vor dem Gebäude stand eine Frau mit einem Baby _____ Arm.	a) an die b) in der c) auf dem
31. _____ großen Freude ist er wieder gesund.	a) Zu unserer b) Auf unsere c) Mit unserem
32. In dieser Straße sollen alle Altbauwohnungen _____ werden.	a) renoviert b) aufgebaut c) strukturieren
33. Wie findest du den neuen Chef? – Nicht so toll. Er behandelt mich immer, _____ ich ein totaler Anfänger.	a) wie b) als wäre c) als ob
34. Sie hatte starke Kopfschmerzen; _____ ging sie zur Arbeit.	a) aber b) obwohl c) trotzdem
35. Hast du noch _____ Eintrittskarte? – Doch!	a) keine b) eine c) viele
36. Können Sie mir bitte sagen, _____ der Bus fährt?	a) wie viel b) wie oft c) wenn
37. Sie führt ein Tagebuch, in dem sie _____ Gedanken und Erlebnisse aufschreibt.	a) ihre persönliche b) ihrer persönlichen c) ihre persönlichen
38. Haben Sie schon _____ Walser kontaktiert? – Ja, ich habe ihm gerade eine E-Mail geschickt.	a) Herr b) Herren c) Herrn
39. _____ sie das Abitur gemacht hatte, ging sie ins Ausland.	a) Nachdem b) Seitdem c) Darauf
40. Die Konzertveranstalter haben sich _____ Begeisterung des Publikums gefreut.	a) auf der b) über die c) an die
41. Der Arbeitsvertrag regelt das _____ zwischen dem Arbeitgeber und dem Arbeitnehmer.	a) Verhältnis b) Verhalten c) Behalten
42. Als berühmter Dirigent hatte er die Möglichkeit, die besten Musiker _____	a) kennenzulernen b) zu lernen c) kennenlernen

43. Berufstätige Mütter haben oft Schwierigkeiten, Familie und Beruf unter _____ zu bringen.	a) ein Dach b) einen Hut c) eine Haube
44. Wir bitten alle Gäste, ab 22 Uhr die Nachtruhe _____.	a) einzuhalten b) aufzuhalten c) zu verhalten
45. Die Zahl der Zimmerreservierungen hat die Erwartungen des Hoteldirektors _____.	a) übertroffen b) übertrieben c) übertragen
46. <i>Ca. drei Viertel der Schüler haben Spanisch als zweite Sprache gewählt, während sich die anderen für Russisch entschieden haben.</i> Wie viele Schüler haben Russisch gewählt?	a) Mehr als die Hälfte. b) Weniger als die Hälfte. c) 90%.
47. Bei ihrem letzten Auftritt hat sie eine großartige Leistung _____.	a) getroffen b) gebaut c) erbracht
48. Es tut mir leid, aber sein Name ist mir im Augenblick _____.	a) entschuldigt b) entlaufen c) entfallen
49. Wegen des Gewitters konnte das Schulfest am Freitag nicht _____.	a) ereignen b) stattfinden c) veranstalten
50. Beim letzten Turnier ist unsere Mannschaft leider schon nach zwei Spielen _____.	a) ausgeschieden b) ausgewiesen c) verfallen

1	B
2	C
3	A
4	C
5	C
6	B
7	C
8	A
9	B
10	B
11	C
12	A
13	B
14	A
15	B
16	A
17	C
18	C
19	A
20	A
21	B
22	C
23	A
24	C
25	A
26	B
27	B
28	A
29	B
30	C
31	A
32	A
33	B
34	C
35	A
36	B
37	C
38	C
39	A
40	B
41	A
42	A
43	B
44	A
45	A
46	B
47	C
48	C
49	B
50	A

Parte B: traduzione in italiano di un testo in lingua tedesca

Kommunikation

„Wo warst du denn?“ – eine einfache Frage, könnte man denken. Doch was meint der Sprecher, der diesen Satz sagt? Fragt er wirklich nach dem Aufenthaltsort des anderen, oder beschwert er sich eigentlich, dass er auf ihn warten musste? Kommunikation ist eine komplexe Angelegenheit; kein Wunder also, dass sich viele Wissenschaftler mit ihr beschäftigen und verschiedene Modelle entwickelt haben, um sie besser zu verstehen.

Auch durch die technische Entwicklung verändert sich die Kommunikation. Dank Internet und Mobiltelefon sind wir fast ständig erreichbar – und oft schon gestresst.

Brutta copia

Bella copia